



EVROPSKÝ PARLAMENT

2009 - 2014

Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

2012/0195(CNS)

30. 1. 2013

STANOVISKO

Výboru pro zaměstnanost a sociální věci

pro Výbor pro rozvoj

k návrhu rozhodnutí Rady o přidružení zámořských zemí a území k Evropské unii (rozhodnutí o přidružení zámoří)
(COM(2012)0362 – C7-0285/2012 – 2012/0195(CNS))

Navrhovatel: Philippe Boulland

PA_Legam

STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ

Toto nové rozhodnutí o přidružení zámoří má pro zámořské země a území (dále jen ZZÚ) velký význam. Cílem je zvýšit jejich konkurenceschopnost v souladu s jejich potřebami a s ohledem na jejich zvláštnosti a rozmanitost, a pomoci jim tak dosáhnout udržitelného rozvoje ekonomiky a společnosti. V této souvislosti je třeba klást zvláštní důraz na odbornou přípravu a činnosti umožňující tvorbu pracovních míst.

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Výbor pro zaměstnanost a sociální věci vyzývá Výbor pro rozvoj jako věcně příslušný výbor, aby do své zprávy začlenil tyto pozměňovací návrhy:

Pozměňovací návrh 1

Návrh rozhodnutí Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí

(6) Podíl občanské společnosti na rozvoji ZZÚ lze zvýšit posílením jejich organizací ve všech oblastech spolupráce.

Pozměňovací návrh

(6) Podíl občanské společnosti na rozvoji ZZÚ lze zvýšit posílením **významu a zvýšením odpovědnosti** jejich organizací ve všech oblastech spolupráce.

Pozměňovací návrh 2

Návrh rozhodnutí Bod odůvodnění 7

Znění navržené Komisí

(7) Vzhledem k zeměpisné poloze ZZÚ a navzdory odlišnému statusu každého hráče v dané zeměpisné oblasti z hlediska práva Unie má spolupráce mezi ZZÚ a jejich sousedy probíhat v zájmu všech stran, přičemž se má zvlášť zaměřovat na oblasti společného zájmu a na podporu unijních hodnot a norem.

Pozměňovací návrh

(7) Vzhledem k zeměpisné poloze ZZÚ a navzdory odlišnému statusu každého hráče v dané zeměpisné oblasti z hlediska práva Unie má spolupráce mezi ZZÚ a jejich sousedy probíhat v zájmu všech stran, přičemž se má zvlášť zaměřovat na oblasti společného zájmu a na podporu unijních hodnot a norem, **zejména v humanitární a sociální oblasti**.

Pozměňovací návrh 3

Návrh rozhodnutí Bod odůvodnění 12

Znění navržené Komisí

(12) Zámořské země a území je důležité podporovat v jejich úsilí o menší závislost na fosilních palivech, aby se omezila jejich zranitelnost z hlediska přístupu k palivům a kolísání cen, a hospodářství těchto zemí a území se tak stalo odolnější a méně zranitelné vůči vnějším otřesům.

Pozměňovací návrh

(12) Zámořské země a území je důležité podporovat v jejich úsilí o menší závislost na fosilních palivech, aby se omezila jejich zranitelnost z hlediska přístupu k palivům a kolísání cen, a hospodářství těchto zemí a území se tak stalo odolnější a méně zranitelné vůči vnějším otřesům, **zejména v oblasti pracovních míst.**

Pozměňovací návrh 4

Návrh rozhodnutí Bod odůvodnění 14

Znění navržené Komisí

(14) Jelikož zeměpisná odlehlost představuje **překážku** pro **konkurenceschopnost** ZZÚ, je třeba zlepšit jejich přístupnost.

Pozměňovací návrh

(14) Jelikož zeměpisná odlehlost představuje **výzvu** pro **hospodářský rozvoj** ZZÚ, je třeba zlepšit jejich přístupnost.

Pozměňovací návrh 5

Návrh rozhodnutí Bod odůvodnění 15

Znění navržené Komisí

(15) Unie a ZZÚ uznávají význam vzdělání jakožto páky pro udržitelný rozvoj ZZÚ.

Pozměňovací návrh

(15) Unie a ZZÚ uznávají význam vzdělání **a odborné přípravy** jakožto páky pro udržitelný rozvoj ZZÚ.

Pozměňovací návrh 6

Návrh rozhodnutí Bod odůvodnění 16 a (nový)

(16a) Základním cílem spolupráce by mělo být zlepšení pracovních podmínek, práv pracovníků a odborových organizací. Významnou úlohu v tomto procesu musí sehrát odborové organizace a další zástupci zaměstnanců.

Pozměňovací návrh 7

Návrh rozhodnutí Bod odůvodnění 17

(17) Výskyt přenosných nemocí v ZZÚ, např. horečky dengue v Karibiku a Tichomoří a horečky chikungunya v oblasti Indického oceánu, může mít závažný nepříznivý dopad ze zdravotního a hospodářského hlediska. Kromě snížení produktivity postiženého obyvatelstva mohou epidemie v ZZÚ velmi výrazně ovlivnit cestovní ruch, který je v mnoha ZZÚ pilířem hospodářství. Vzhledem k tomu, že do ZZÚ podniká cesty velké množství turistů a migrujících pracovníků, ZZÚ jsou zranitelné vůči „dovozu“ infekčních chorob. Totéž platí i naopak – objemné toky osob cestujících ze ZZÚ zpět domů by mohly způsobovat zavlečení přenosných nemocí do Evropy. Pro udržitelnost hospodářství ZZÚ, jež se do značné míry spoléhají na cestovní ruch, je proto zásadním faktorem zajištění „bezpečné turistiky“.

(17) Výskyt přenosných nemocí v ZZÚ, např. horečky dengue v Karibiku a Tichomoří a horečky chikungunya v oblasti Indického oceánu, může mít závažný nepříznivý dopad ze zdravotního a hospodářského hlediska. Kromě snížení produktivity postiženého obyvatelstva mohou epidemie v ZZÚ velmi výrazně ovlivnit cestovní ruch, který je v mnoha ZZÚ pilířem hospodářství. Vzhledem k tomu, že do ZZÚ podniká cesty velké množství turistů a migrujících pracovníků, ZZÚ jsou zranitelné vůči „dovozu“ infekčních chorob. **Snadný a pravidelný přístup k pracovnímu lékařství by mohl omezit rozsah epidemií.** Totéž platí i naopak – objemné toky osob cestujících ze ZZÚ zpět domů by mohly způsobovat zavlečení přenosných nemocí do Evropy. Pro udržitelnost hospodářství ZZÚ, jež se do značné míry spoléhají na cestovní ruch, je proto zásadním faktorem zajištění „bezpečné turistiky“.

Pozměňovací návrh 8

Návrh rozhodnutí Bod odůvodnění 19

Znění navržené Komisí

(19) Unie uznává, že je důležité rozvíjet aktivnější partnerství se ZZÚ v oblasti řádné správy **věcí veřejných** a v oblasti boje proti organizovanému zločinu, proti obchodu s lidmi, terorismu a korupci.

Pozměňovací návrh

(19) Unie uznává, že je důležité rozvíjet aktivnější partnerství se ZZÚ v oblasti řádné **hospodářské, sociální a fiskální** správy a v oblasti boje proti organizovanému zločinu, proti obchodu s lidmi, terorismu a korupci.

Pozměňovací návrh 9

Návrh rozhodnutí Bod odůvodnění 20

Znění navržené Komisí

(20) Obchod mezi Unií a ZZÚ a spolupráce s ním související by měly přispívat k cíli udržitelného rozvoje z hlediska hospodářského, sociálního i z hlediska ochrany životního prostředí.

Pozměňovací návrh

(20) Obchod mezi Unií a ZZÚ a spolupráce s ním související by měly **systematicky** přispívat k cíli udržitelného rozvoje z hlediska hospodářského, sociálního i z hlediska ochrany životního prostředí.

Pozměňovací návrh 10

Návrh rozhodnutí Bod odůvodnění 21

Znění navržené Komisí

(21) Unie – hlavního obchodního partnera ZZÚ –, států AKT sousedících se ZZÚ a dalších hospodářských partnerů se značně dotýkají globální změny, které se odrážejí v pokračujícím procesu obchodní liberalizace.

Pozměňovací návrh

(21) Unie – hlavního obchodního partnera ZZÚ –, států AKT sousedících se ZZÚ a dalších hospodářských partnerů se značně dotýkají globální změny, které se odrážejí v pokračujícím procesu obchodní liberalizace. **Proto je nezbytné nést společnou odpovědnost, pokud jde o otázku systematického začleňování ustanovení o minimálních sociálních normách do všech sjednaných partnerských a obchodních dohod.**

Pozměňovací návrh 11

Návrh rozhodnutí

Bod odůvodnění 21 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(21a) Politiky úsporných opatření mají nepříznivé dopady na zaměstnanost a živobytí milionů pracujících a chudých po celém světě, a proto je třeba, aby ZZÚ a Unie spolupracovaly s cílem upustit od těchto politik a uspišit prosazení ambiciózních programů veřejných investic, neboť je to jediný způsob, jak zajistit důstojný život a pracovní podmínky pro většinu obyvatelstva jak v ZZÚ, tak v Unii.

Pozměňovací návrh 12

Návrh rozhodnutí

Bod odůvodnění 26

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(26) Vzhledem k cílům integrace a k vývoji světového obchodu v oblasti služeb a usazování je třeba podporovat rozvoj trhů se službami a investičních možností zlepšením přístupu služeb a investic ze ZZÚ na trh Unie. Unie by v tomto ohledu měla ZZÚ nabídnout nejlepší možné zacházení, které nabízí jakémukoli jinému obchodnímu partnerovi prostřednictvím komplexních doložek nejvyšších výhod, přičemž by měla zámořským zemím a územím zajistit flexibilnější možnosti pro obchodní vztahy tím, že by omezila zacházení nabízené ze strany ZZÚ Unii na to, co se nabízí jiným obchodním velmocím.

(26) Vzhledem k cílům integrace a k vývoji světového obchodu v oblasti služeb a usazování je třeba podporovat rozvoj trhů se službami a investičních možností zlepšením přístupu služeb a investic ze ZZÚ na trh Unie ***a usnadněním jejich přístupu k veřejným zakázkám.*** Unie by v tomto ohledu měla ZZÚ nabídnout nejlepší možné zacházení, které nabízí jakémukoli jinému obchodnímu partnerovi prostřednictvím komplexních doložek nejvyšších výhod, přičemž by měla zámořským zemím a územím zajistit flexibilnější možnosti pro obchodní vztahy tím, že by omezila zacházení nabízené ze strany ZZÚ Unii na to, co se nabízí jiným obchodním velmocím.

Pozměňovací návrh 13

Návrh rozhodnutí Bod odůvodnění 28

Znění navržené Komisí

(28) Sanitární a fytosanitární opatření a technické překážky obchodu mohou mít dopad na obchod a vyžadují spolupráci. Obchod a spolupráce s ním související by se měly rovněž zabývat politikou hospodářské soutěže a právy duševního vlastnictví, jež ovlivňují spravedlivé rozdělení příjmů z obchodu.

Pozměňovací návrh

(28) Sanitární a fytosanitární opatření a technické překážky obchodu mohou mít dopad na obchod a ***na stav zaměstnanosti a*** vyžadují spolupráci. Obchod a spolupráce s ním související by se měly rovněž zabývat politikou ***zaměstnanosti, zejména u mladých lidí, a politikou*** hospodářské soutěže a právy duševního vlastnictví, jež ovlivňují spravedlivé rozdělení příjmů z obchodu.

Pozměňovací návrh 14

Návrh rozhodnutí Bod odůvodnění 29

Znění navržené Komisí

(29) Aby se mohly ZZÚ za nejlepších podmínek účastnit vnitřního trhu Unie i trhů regionálních, subregionálních a mezinárodních, je důležité rozvinout kapacitu ZZÚ v relevantních oblastech. Jedná se například o rozvoj lidských zdrojů a jejich dovedností, ***o rozvoj*** malých a středních podniků, o diverzifikaci hospodářských odvětví a o zavedení odpovídajícího právního rámce za účelem vytvoření podnikatelského prostředí podněcujícího investice.

Pozměňovací návrh

(29) Aby se mohly ZZÚ za nejlepších podmínek účastnit vnitřního trhu Unie i trhů regionálních, subregionálních a mezinárodních, je důležité rozvinout kapacitu ZZÚ v relevantních oblastech. Jedná se například o rozvoj lidských zdrojů a jejich dovedností ***nabížením vhodné odborné přípravy a průběžných školení, ulehčením rozvoje*** malých a středních podniků, ***usnadněním přístupu k nástrojům mikrofinancování a k úvěrům***, o diverzifikaci hospodářských odvětví a o zavedení odpovídajícího právního rámce za účelem vytvoření podnikatelského prostředí podněcujícího investice. ***Za tímto účelem může souběžné využívání prostředků z Evropského rozvojového fondu a programů a nástrojů zařazených do souhrnného rozpočtu EU, z nichž mohou ZZÚ čerpat, napomoci decentralizaci a racionalizaci zamýšlených investic.***

Pozměňovací návrh 15

Návrh rozhodnutí Bod odůvodnění 30 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(30a) ZZÚ mohou mít zásadní úlohu v boji proti daňovým rájům. V tomto ohledu je zapotřebí zdůraznit, že je nutné dosáhnout skutečné transparentnosti finančního sektoru.

Pozměňovací návrh 16

Návrh rozhodnutí Čl. 5 – odst. 2 – písm. b

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

b) podpora zeleného růstu;

b) podpora zeleného růstu ***a zelených pracovních míst ve všech odvětvích vedoucích k zelenému růstu;***

Pozměňovací návrh 17

Návrh rozhodnutí Čl. 5 – odst. 2 – písm. c a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ca) tvorba pracovních míst, vzdělávání, odborná příprava a zdravotní péče;

Pozměňovací návrh 18

Návrh rozhodnutí Čl. 5 – odst. 2 – písm. f a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

fa) navázání sociálního dialogu;

Pozměňovací návrh 19

Návrh rozhodnutí

Čl. 5 – odst. 2 – písm. g a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

**ga) usnadnění přístupu k novým
informačním a komunikačním
technologiím;**

Pozměňovací návrh 20

Návrh rozhodnutí

Čl. 5 – odst. 2 – písm. g b (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

**gb) zapojení mladých lidí do trhu práce
s cílem omezit jejich nezaměstnanost na
minimum.**

Pozměňovací návrh 21

Návrh rozhodnutí

Čl. 6 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1. S cílem upevnit vzájemné vztahy se Unie a ZZÚ snaží vnést přidružení ve známost mezi svými občany, a to zejména tím, že propagují prohlubování vztahů a rozvoj spolupráce mezi orgány, akademickou obcí, občanskou společností a podniky v ZZÚ na straně jedné a jejich partnery v Unii na straně druhé.

1. S cílem upevnit vzájemné vztahy se Unie a ZZÚ snaží vnést přidružení ve známost mezi svými občany, a to zejména tím, že propagují prohlubování vztahů a rozvoj spolupráce mezi orgány, akademickou obcí, občanskou společností, **sociálními partnery** a podniky v ZZÚ na straně jedné a jejich partnery v Unii na straně druhé.

Pozměňovací návrh 22

Návrh rozhodnutí

Čl. 7 – odst. 4 – písm. c a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ca) na tvorbu pracovních míst a odbornou přípravu;

Pozměňovací návrh 23

Návrh rozhodnutí

Čl. 13 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

a) fórum ZZÚ-EU pro dialog (fórum ZZÚ-EU) s každoročními schůzkami orgánů ZZÚ, zástupců členských států a Komise. Fóra ZZÚ-EU se **v příslušných případech** účastní poslanci Evropského parlamentu, zástupci EIB a zástupci nejvzdálenějších regionů;

a) fórum ZZÚ-EU pro dialog (fórum ZZÚ-EU) s každoročními schůzkami orgánů ZZÚ, zástupců členských států a Komise. Fóra ZZÚ-EU se účastní poslanci Evropského parlamentu, zástupci EIB a zástupci nejvzdálenějších regionů;

Pozměňovací návrh 24

Návrh rozhodnutí

Článek 29

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

V rámci přidružení je cílem spolupráce v oblasti služeb informačních a komunikačních technologií (IKT) podněcovat v ZZÚ inovace, hospodářský růst a zlepšování každodenního života občanů a podniků, včetně podpory přístupnosti pro osoby se zdravotním postižením. Spolupráce se zaměřuje zejména na posilování regulatorní kapacity ZZÚ a může podporovat rozmach sítí a služeb IKT následujícími opatřeními:

a) vytvořením předvídatelného právního

V rámci přidružení je cílem spolupráce v oblasti služeb informačních a komunikačních technologií (IKT) podněcovat v ZZÚ inovace, hospodářský růst, **spolupráci, svobodu projevu, tvorbu nových pracovních míst** a zlepšování každodenního života občanů a podniků, včetně podpory přístupnosti pro osoby se zdravotním postižením. Spolupráce se zaměřuje zejména na posilování regulatorní kapacity ZZÚ a může podporovat rozmach sítí a služeb IKT následujícími opatřeními:

a) vytvořením předvídatelného právního

prostředí, které bude udržovat krok s technickým vývojem, stimulovat růst a inovace a podporovat hospodářskou soutěž a ochranu spotřebitele;

b) dialogem o rozličných aspektech politiky, co se týče podpory a sledování informační společnosti;

c) výměnou informací o normách a o problematice interoperability;

d) podporou spolupráce v oblasti výzkumu IKT a v oblasti výzkumné infrastruktury založené na IKT;

e) rozvojem služeb a aplikací v oblastech se silným dopadem na společnost.

prostředí, které bude udržovat krok s technickým vývojem, stimulovat růst a inovace a podporovat hospodářskou soutěž a ochranu spotřebitele;

b) dialogem o rozličných aspektech politiky, co se týče podpory a sledování informační společnosti;

c) výměnou informací o normách a o problematice interoperability;

d) podporou spolupráce v oblasti výzkumu IKT a v oblasti výzkumné infrastruktury založené na IKT;

e) rozvojem služeb a aplikací v oblastech se silným dopadem na společnost, **jako je vzdělávání a odborná příprava.**

Pozměňovací návrh 25

Návrh rozhodnutí

Čl. 30 – návětí

Znění navržené Komisí

Spolupráce na výzkumu a inovacích v rámci přidružení může probíhat ve vědě a technice včetně informačních a komunikačních technologií a jejím cílem je přispívat k udržitelnému rozvoji ZZÚ a podporovat v nich excelentnost a průmyslovou konkurenceschopnost. Spolupráce se může konkrétně týkat:

Pozměňovací návrh

Spolupráce na výzkumu a inovacích v rámci přidružení může probíhat ve vědě, **vzdělávání** a technice včetně informačních a komunikačních technologií a jejím cílem je přispívat k udržitelnému rozvoji ZZÚ a podporovat v nich excelentnost a průmyslovou konkurenceschopnost. Spolupráce se může konkrétně týkat:

Pozměňovací návrh 26

Návrh rozhodnutí

Čl. 30 – písm. a a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

aa) podpory přístupu všech k novým technologiím;

Pozměňovací návrh 27

Návrh rozhodnutí Čl. 30 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) tvorby politiky a budování institucí v ZZÚ a společných akcí na místní, národní nebo regionální úrovni v zájmu rozvoje vědeckých, technických a inovačních činností a jejich aplikace;

Pozměňovací návrh

b) tvorby politiky a budování institucí v ZZÚ a společných akcí na místní, národní nebo regionální úrovni v zájmu rozvoje vědeckých, **vzdělávacích**, technických a inovačních činností a jejich aplikace;

Pozměňovací návrh 28

Návrh rozhodnutí Čl. 30 – písm. d

Znění navržené Komisí

d) zapojení jednotlivých výzkumných pracovníků, výzkumných orgánů a právních subjektů ze ZZÚ do rámce pro spolupráci související s výzkumnými a inovačními programy v Unii;

Pozměňovací návrh

d) zapojení jednotlivých výzkumných pracovníků, výzkumných orgánů, **malých a středních podniků** a právních subjektů ze ZZÚ do rámce pro spolupráci související s výzkumnými a inovačními programy v Unii **a do programu pro konkurenceschopnost podniků v rámci Unie**;

Pozměňovací návrh 29

Návrh rozhodnutí Článek 30 – písm. e

Znění navržené Komisí

e) odborné přípravy, mezinárodní mobility a výměn výzkumných pracovníků ze ZZÚ.

Pozměňovací návrh

e) odborné přípravy, mezinárodní mobility a výměn výzkumných pracovníků **a studentů** ze ZZÚ.

Pozměňovací návrh 30

Návrh rozhodnutí Čl. 31 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Unie zajistí, aby se fyzické osoby ze ZZÚ, jak jsou definovány v článku 49, mohly účastnit unijních iniciativ týkajících se mládeže na stejném základě jako státní příslušníci členských států.

Pozměňovací návrh 31

Návrh rozhodnutí

Čl. 31 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Přidružení usiluje o upevňování vazeb mezi mladými lidmi žijícími v ZZÚ a v Unii, a to mimo jiné propagací *studijní* mobility mládeže ze ZZÚ, jakož i podporou vzájemného porozumění mezi mladými lidmi.

Pozměňovací návrh 32

Návrh rozhodnutí

Čl. 31 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh 33

Návrh rozhodnutí

Čl. 32 – odst. 1 – písm. a a (nové)

Pozměňovací návrh

1. Unie zajistí, aby se fyzické osoby ze ZZÚ, jak jsou definovány v článku 49, mohly účastnit unijních iniciativ **a programů** týkajících se mládeže na stejném základě jako státní příslušníci členských států.

Pozměňovací návrh

2. Přidružení usiluje o upevňování vazeb mezi mladými lidmi žijícími v ZZÚ a v Unii, a to mimo jiné propagací **počátečního, odborného i průběžného vzdělávání, studijních výměnných pobytů a** mobility mládeže ze ZZÚ, jakož i podporou vzájemného **poznávání kultur a** porozumění mezi mladými lidmi **a vytvořením příznivých podmínek, aby tito mladí lidé mohli rozvíjet své dovednosti, pracovat a aktivně se účastnit života společnosti, což je zásadní pro udržitelný hospodářský a sociální rozvoj.**

2a. Unie a ZZÚ spolupracují na aktivním zapojení mladých lidí na trhu práce s cílem omezit jejich nezaměstnanost.

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

aa) zajištění pracovních příležitostí, v jejichž rámci mohou studenti získávat pracovní zkušenosti, což může pomoci mladým lidem rozhodnout se o budoucí kariéře a rozvinout dovednosti užitečné pro trh práce;

Odůvodnění

Pracovní zkušenost poskytne studentům lepší porozumění pracovnímu životu a umožní jim učit se pomocí praktických zkušeností.

Pozměňovací návrh 34

Návrh rozhodnutí

Čl. 32 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

b) podpory ZZÚ při definování a provádění politik v oblasti vzdělávání.

b) podpory ZZÚ při definování a provádění politik v oblasti vzdělávání ***a formální i neformální odborné přípravy;***

Pozměňovací návrh 35

Návrh rozhodnutí

Čl. 32 – odst. 1 – písm. b a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ba) zajištění vhodných příležitostí v oblasti vzdělávání a odborné přípravy, což může usnadnit podporu dovedností pro zelená pracovní místa, se zvláštním důrazem na prosazování rovnosti žen a mužů.

Pozměňovací návrh 36

Návrh rozhodnutí Čl. 32 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Unie zajistí, aby se fyzické osoby ze ZZÚ, jak jsou definovány v článku 49, mohly účastnit unijních iniciativ v oblasti vzdělávání na stejném základě jako státní příslušníci členských států.

Pozměňovací návrh

2. Unie zajistí, aby se fyzické osoby ze ZZÚ, jak jsou definovány v článku 49, mohly účastnit unijních iniciativ v oblasti vzdělávání **a odborné přípravy** na stejném základě jako státní příslušníci členských států.

Pozměňovací návrh 37

Návrh rozhodnutí Čl. 32 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Unie zajistí, aby se **vzdělávací** subjekty a instituce ze ZZÚ mohly účastnit unijních iniciativ pro spolupráci souvisejících se vzděláváním na stejném základě jako **vzdělávací** subjekty a instituce členských států.

Pozměňovací návrh

3. Unie zajistí, aby se subjekty a instituce **zajišťující vzdělávání a odbornou přípravu** ze ZZÚ mohly účastnit unijních iniciativ pro spolupráci souvisejících se vzděláváním na stejném základě jako subjekty a instituce **zajišťující vzdělání a odbornou přípravu v členských státech**.

Pozměňovací návrh 38

Návrh rozhodnutí Čl. 33 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Unie a ZZÚ udržují dialog v oblasti zaměstnanosti a sociální politiky v zájmu přispění k hospodářskému a sociálnímu rozvoji ZZÚ a k podpoře důstojné práce v ZZÚ a v regionech, kde se nacházejí. Tento dialog také usiluje o podporu orgánů ZZÚ v jejich snaze o rozpracování politik a právních předpisů v této oblasti.

Pozměňovací návrh

1. Unie a ZZÚ udržují dialog v oblasti zaměstnanosti a sociální politiky v zájmu přispění k hospodářskému a sociálnímu rozvoji ZZÚ a k podpoře důstojné práce **a sociálního začlenění v rámci zelené ekonomiky** v ZZÚ a v regionech, kde se nacházejí. Tento dialog také usiluje o podporu orgánů ZZÚ v jejich snaze o rozpracování politik a právních předpisů v této oblasti.

Pozměňovací návrh 39

Návrh rozhodnutí

Čl. 33 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1a. Unie a ZZÚ spolupracují při podpoře důstojných pracovních míst v podmínkách svobody, rovnosti, bezpečnosti a lidské důstojnosti, a usnadňují tak zmírňování chudoby a dosahování udržitelného rozvoje podporujícího začlenění.

Pozměňovací návrh 40

Návrh rozhodnutí

Čl. 33 – odst. 2

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2. Dialog spočívá především ve výměně informací a osvědčených postupů, co se týče politik a právních předpisů v oblasti zaměstnanosti a sociální politiky, které jsou ve společném zájmu Unie a ZZÚ. V tomto směru se bere v úvahu problematika jako rozvíjení dovedností, sociální ochrana, sociální dialog, rovné příležitosti, zákaz diskriminace a přístupnost pro osoby se zdravotním postižením, bezpečnost a ochrana zdraví při práci a jiné pracovní normy apod.

2. Dialog spočívá především ve výměně informací a osvědčených postupů, co se týče politik a právních předpisů v oblasti zaměstnanosti a sociální politiky, které jsou ve společném zájmu Unie a ZZÚ. ***Při tvorbě pracovních míst, zejména v rámci malých a středních podniků, by měl být kladen důraz na podporu náročných sociálních standardů. Je třeba zvláště diskutovat o všech inovativních opatřeních, která by měla chránit pracovní prostředí a zdraví pracovníků a občanů, zaměřených na podporu tvorby pracovních míst v oblastech, pro něž se v ZZÚ nabízí nejvýznamnější prostor, jako např. biodiverzita, nerostná ložiska, nové technologie a oblasti spojené se zlepšením přístupnosti.*** V tomto směru se bere v úvahu problematika jako ***předvídání budoucích požadavků v oblasti dovedností, rozvíjení dovedností, odborná příprava kvalifikované pracovní síly odpovídající potřebám trhu práce, sociální ochrana, sociální dialog, rovné příležitosti, zákaz diskriminace a přístupnost pro osoby se zdravotním postižením, bezpečnost a***

ochrana zdraví při práci a jiné pracovní normy apod.

Pozměňovací návrh 41

Návrh rozhodnutí

Čl. 33 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2a. Unie a ZZÚ spolupracují na výměně osvědčených postupů pro aktivní politiky trhu práce, silný sociální dialog, pracovní normy a sociální ochranu s cílem chránit práva pracovníků a jejich komunit a bojovat proti nucené nebo dětské práci a proti nenahlášené práci.

Pozměňovací návrh 42

Návrh rozhodnutí

Čl. 33 – odst. 2 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2b. Unie a ZZÚ spolupracují na zajištění správné rovnováhy mezi jistotou a flexibilitou na trhu práce prostřednictvím komplexního uplatňování zásad flexikurity a na řešení segmentace trhu práce, a to tak, že osobám, které se nacházejí v přechodné fázi mezi zaměstnáními, nebo s pracovními úvazky na dobu určitou či částečnými pracovními úvazky, bude poskytnuto přiměřené sociální zabezpečení a rovněž přístup k odborné přípravě, rozvoji profesní dráhy a možnostem práce na plný úvazek.

Pozměňovací návrh 43

Návrh rozhodnutí

Čl. 33 – odst. 2 c (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2c. Unie a ZZÚ si vyměňují osvědčené postupy a spolupracují při zajišťování investic do služeb, jako je např. cenově dostupné a kvalitní hlídání dětí, celodenní péče o děti ve školských zařízeních a péče o seniory, jež pomáhají podporovat rovnost žen a mužů, posilovat lepší rovnováhu pracovního a rodinného života a vytvářet rámec umožňující lidem vstoupit či znovu vstoupit na trh práce.

Pozměňovací návrh 44

Návrh rozhodnutí

Čl. 33 – odst. 2 d (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2d. Vylidňování včetně „odlivu mozků“ a emigrace mladých lidí za prací je výzvou pro mnoho ZZÚ, a Unie a ZZÚ tudíž spolupracují na ochraně práv migrujících pracovníků na trhu práce.

Pozměňovací návrh 45

Návrh rozhodnutí

Článek 33 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 33a

Sociální dialog a rozvoj kolektivního vyjednávání

V rámci přidružení by se rozvoj sociálního dialogu a kolektivního vyjednávání mohl odehrávat pomocí opatření týkajících se zejména:

- odborné přípravy sociálních partnerů,***
- činností napomáhajících komunikaci a vytváření prostoru pro rozvoj sociálního***

*dialogu a kolektivního vyjednávání,
– činností usnadňujících na regionální i
místní úrovni výměnu osvědčených
postupů v oblasti sociální politiky.*

Pozměňovací návrh 46

Návrh rozhodnutí Čl. 34 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) akcemi k posílení připravenosti a schopnosti reagovat na přeshraniční zdravotní hrozby (například infekční nemoci), které by měly stavět na existujících strukturách a měly by být zacíleny na neobvyklé události;

Pozměňovací návrh

a) akcemi k posílení připravenosti a schopnosti reagovat na přeshraniční zdravotní hrozby (například infekční nemoci), které by měly stavět na existujících strukturách **a na pracovním lékařství a** měly by být zacíleny na neobvyklé události;

Pozměňovací návrh 47

Návrh rozhodnutí Čl. 34 – písm. a a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

aa) Unie a ZZÚ organizují výměny osvědčených postupů v zájmu zlepšení efektivity práce; je důležité zajistit, aby se na všechny pracovníky vztahovaly politiky prevence a aby bylo účinně respektováno jejich základní právo na zdraví;

Pozměňovací návrh 48

Návrh rozhodnutí Čl. 34 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) budováním kapacit prostřednictvím posilování sítí hygienických stanic na regionální úrovni, prostřednictvím usnadňování výměny informací mezi odborníky a prostřednictvím podporování

Pozměňovací návrh

b) budováním kapacit prostřednictvím posilování sítí hygienických stanic na regionální úrovni, prostřednictvím usnadňování výměny informací mezi odborníky a prostřednictvím podporování

odpovídající odborné přípravy;

odpovídající odborné přípravy a
zaváděním telemedicíny;

Pozměňovací návrh 49

Návrh rozhodnutí Článek 34 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 34a

Ochrana zdraví a bezpečnost při práci

Spolupráce v oblasti ochrany zdraví a bezpečnosti při práci si v rámci přidružení klade za cíl posílit schopnosti ZZÚ v otázce prevence nemocí z povolání a pracovních úrazů, a to především pomocí opatření týkajících se:

- činností podporujících vypracování studií a expertíz v oblasti ochrany zdraví a bezpečnosti při práci, které se zabývají riziky specifickými pro dané území,***
- přizpůsobení předpisů v oblasti ochrany zdraví a bezpečnosti při práci současným podmínkám,***
- podpory činností na propagaci prevence pracovník rizik.***

Pozměňovací návrh 50

Návrh rozhodnutí Čl. 54 – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3a. Existuje-li nebezpečí, že obchodní dohody se třetími zeměmi by mohly ohrozit tradiční odvětví typická pro ZZÚ, nechá Komise vypracovat předběžné studie dopadu možných následků dle kritérií stanovených MOP a OSN. Jakmile budou tyto předběžné studie dopadu dokončeny, Komise je před uzavřením příslušných mezinárodních dohod

postoupí Evropskému parlamentu, Radě a státním ústředním nebo místním orgánům ZZÚ.

Pozměňovací návrh 51

Návrh rozhodnutí

Čl. 57 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) pomoci při odstraňování překážek obchodu či investic týkajících se zboží a služeb se zvláštním významem pro zmírňování dopadů klimatických změn, jako jsou udržitelné obnovitelné energie, energeticky účinné produkty a služby, mimo jiné prostřednictvím přijetí takových politických rámců, jež povedou k využívání nejlepších dostupných technologií, a podporou norem reagujících na environmentální a hospodářské potřeby a snižujících technické překážky obchodu;

Pozměňovací návrh

b) pomoci při odstraňování překážek obchodu či investic týkajících se zboží a služeb se zvláštním významem pro zmírňování dopadů klimatických změn, jako jsou udržitelné obnovitelné energie, energeticky účinné produkty a služby, mimo jiné prostřednictvím přijetí takových politických rámců, jež povedou k využívání nejlepších dostupných technologií, a podporou norem reagujících na environmentální, **sociální** a hospodářské potřeby a snižujících technické překážky obchodu;

Pozměňovací návrh 52

Návrh rozhodnutí

Čl. 57 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí

c) podpory obchodu se zbožím, které přispívá ke zlepšení sociálních podmínek a používání postupů příznivých pro životní prostředí, včetně zboží, na něž se vztahují dobrovolné koncepce záruk udržitelnosti jako spravedlivý a etický obchod, ekoznačky a režimy certifikace produktů vyrobených z přírodních zdrojů;

Pozměňovací návrh

c) podpory obchodu se zbožím, které přispívá ke zlepšení sociálních podmínek a používání postupů příznivých pro životní prostředí, včetně zboží, na něž se vztahují dobrovolné koncepce záruk udržitelnosti jako spravedlivý a etický obchod, ekoznačky, **sociální značky** a režimy certifikace produktů vyrobených z přírodních zdrojů;

Pozměňovací návrh 53

Návrh rozhodnutí Článek 62

Znění navržené Komisí

V rámci přidružení *se* spolupráce v oblasti spotřebitelské politiky, ochrany zdraví spotřebitele a obchodu ***může týkat přípravy*** správních a právních předpisů v oblasti spotřebitelské politiky a ochrany zdraví spotřebitele, aby byly odstraněny zbytečné překážky obchodu.

Pozměňovací návrh

V rámci přidružení ***může*** spolupráce v oblasti spotřebitelské politiky, ochrany zdraví spotřebitele a obchodu ***zahrnovat možnosti přechodného uznání pravidel a postupů zavedených v ZZÚ a přípravu*** správních a právních předpisů v oblasti spotřebitelské politiky a ochrany zdraví spotřebitele, aby byly odstraněny zbytečné překážky obchodu.

Pozměňovací návrh 54

Návrh rozhodnutí Článek 68 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) posílení schopnosti ZZÚ tvořit a provádět politiky potřebné pro rozvoj obchodu se zbožím a službami;

Pozměňovací návrh

a) posílení schopnosti ZZÚ tvořit a provádět politiky potřebné pro rozvoj obchodu se zbožím a službami, ***především v souvislosti s využitím nových informačních a komunikačních technologií;***

Pozměňovací návrh 55

Návrh rozhodnutí Čl. 68 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) podpory ZZÚ v jejich úsilí o zavádění vhodných právních, regulačních a institucionálních rámců a nezbytných správních postupů;

Pozměňovací návrh

b) podpory ZZÚ v jejich úsilí o zavádění vhodných právních, regulačních a institucionálních rámců a nezbytných správních postupů, ***zejména pro zlepšení sociálních standardů a vytvoření příznivého společenského klimatu podněcujícího růst;***

Pozměňovací návrh 56

Návrh rozhodnutí Čl. 68 – písm. d

Znění navržené Komisí

d) usnadňování rozvoje trhu a vývoje výrobků, včetně zlepšování kvality produktů;

Pozměňovací návrh

d) usnadňování rozvoje **a diverzifikace** trhu a vývoje výrobků, včetně zlepšování kvality produktů;

Pozměňovací návrh 57

Návrh rozhodnutí Článek 68 – písm. e

Znění navržené Komisí

e) pomoci při rozvoji lidských zdrojů a odborných dovedností důležitých pro obchod se zbožím a službami;

Pozměňovací návrh

e) pomoci **skrze nabídky vhodné odborné přípravy** při rozvoji lidských zdrojů a odborných dovedností důležitých pro obchod se zbožím a službami;

Pozměňovací návrh 58

Návrh rozhodnutí Čl. 68 – písm. f

Znění navržené Komisí

f) zvyšování kapacity obchodních zprostředkovatelů poskytovat podnikům ze ZZÚ služby v souvislosti s exportní činností těchto podniků, například informace o trhu;

Pozměňovací návrh

f) zvyšování kapacity obchodních zprostředkovatelů poskytovat podnikům ze ZZÚ služby v souvislosti s exportní činností těchto podniků, například informace o trhu, **a to pomocí efektivnějšího využití nových technologií;**

POSTUP

Název	Přidružení zámořských zemí a území k Evropské unii („Rozhodnutí o přidružení zámoří“)	
Referenční údaje	COM(2012)0362 – C7-0285/2012 – 2012/0195(CNS)	
Věcně příslušný výbor Datum oznámení na zasedání	DEVE 13.9.2012	
Výbor, který vypracoval stanovisko Datum oznámení na zasedání	EMPL 13.9.2012	
Navrhovatel(ka) Datum jmenování	Philippe Boulland 24.10.2012	
Projednáni ve výboru	6.12.2012	14.1.2013
Datum přijetí	24.1.2013	
Výsledek konečného hlasování	+: 35 -: 1 0: 0	
Členové přítomní při konečném hlasování	Edit Bauer, Heinz K. Becker, Pervenche Berès, Vilija Blinkevičiūtė, Milan Cabrnoch, Alejandro Cercas, Minodora Cliveti, Marije Cornelissen, Emer Costello, Andrea Cozzolino, Frédéric Daerden, Marian Harkin, Nadja Hirsch, Stephen Hughes, Ádám Kósa, Jean Lambert, Patrick Le Hyaric, Thomas Mann, Elisabeth Morin-Chartier, Csaba Óry, Siiri Oviir, Sylvana Rapti, Licia Ronzulli, Elisabeth Schroedter, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Jutta Steinruck, Traian Ungureanu, Andrea Zanoni	
Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování	Georges Bach, Malika Benarab-Attou, Sergio Gutiérrez Prieto, Richard Howitt, Paul Murphy, Ria Oomen-Ruijten, Gabriele Zimmer	
Náhradník(ci) (čl. 187 odst. 2) přítomný(i) při konečném hlasování	Jens Nilsson	